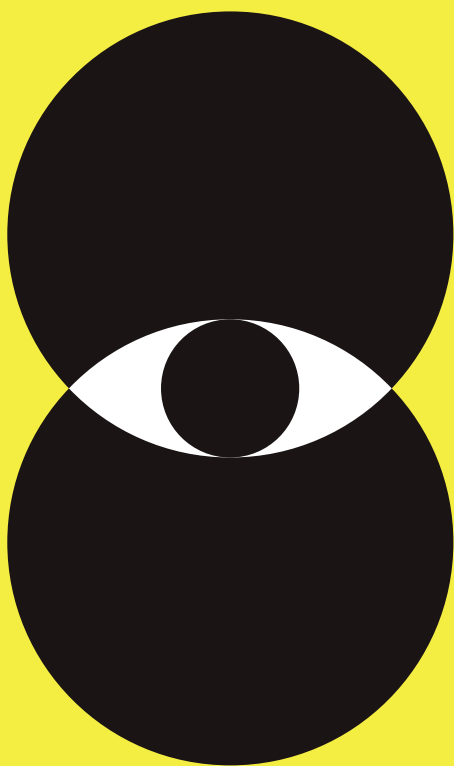


MUPA

COMUNIDADE

CULTURA



RELAÇÕES

RECUPERAR A MEMÓRIA DE UM CORPO PARA DESAPRENDER O QUE APRENDEU – EDUCATIVO COMO CORPO COLETIVO

Qual é o lugar de um Educativo dentro de uma instituição museal?

O Núcleo Educativo do Museu Paranaense apresenta inúmeras vontades que se encontram em um corpo coletivo – corpo este que deve ser pensado como uma possibilidade, nos campos político, ideológico e metodológico, que nos diferenciam e nos separam nas mais diversas escalas. O corpo tem centralidade na nossa vivência do mundo; no entanto, a contemporaneidade nega o corpo e o seu sentir através da extração e imposição da racionalidade.

Assim, propomos pensar o corpo coletivo como uma composição de diversas subjetividades que se potencializam e se tornam possíveis por estarem, justamente, em uma formação conjunta. Diante de uma fetichização do museu como espetacularização e alienação, a ideia é reivindicar, através do corpo coletivo, a reapropriação da atenção e a autenticidade da presença, partindo de um museu que, na verdade, produz conhecimento e transforma a realidade.

Seria o corpo, através da história, um acervo sensível da memória? Como habitar o espaço crítico do museu?

A sala *MUPA – Comunidade – Cultura – Relações* deve ter um caráter institucional museal, ao longo da história, têm contado com um poder de se impor enquanto lugares que condicionam o silêncio e a mobilidade contida do corpo, limitando-o a um comportamento a recuperar a memória de corpos que desobedecem ao que aprenderam; corpos que se situam no espaço de forma a pensar em si mesmos como continuidade dele – e não como uma fronteira, algo separado, uma delimitação. Isso faz com que necessitemos de um ambiente que possibilite tirar os sapatos, escutar música, sentar e ouvir; e para isso, o espaço deve ser pensado de forma sonora e visualmente.

É essencial que essa sala exista para integrar as pessoas que nela adentram – seja pela possibilidade de ouvir uma música, ler um livro, ou simplesmente ali permanecer. O próprio Núcleo Educativo do MUPA sente a necessidade de habitar a sala integralmente durante a sua existência. O habitar desse lugar estende seu alcance para além dos muros e fronteiras da instituição. Durante a permanência do acontecimento de forma contínua, a partir da acolhida que a sala proporciona. As atividades, abertas ao público, são um convite a integrar de forma ativa o corpo coletivo do museu.

TO RETRIEVE THE MEMORY OF A BODY TO UNLEARN WHAT IT HAS LEARNED – EDUCATION AS A COLLECTIVE BODY

What is the place of Education within a museum institution?

The Education Division of the Museu Paranaense unveils the countless desires that can be found in a collective body – a body that must be thought of as a possibility, within the political, ideological, and methodological fields that differentiate and separate us on the most diverse scales. The body is a fulcrum of our experience of the world; however, contemporary times deny the body and its feelings through forms of extraction and the imposition of rationality.

Hence, we propose to think of the collective body as a composite of different subjectivities that enhance each other and become possible precisely because they emerge together.

Faced with a fetishization of the museum as spectacularization and alienation, our idea is to claim, through the collective body, to recover awareness and the authenticity of presence, starting from a museum that truly produces knowledge and transforms reality.

Could the body, throughout history, be a sensitive reservoir of memory? How can we inhabit the critical space of the museum?

The MUPA – Community – Culture – Relations Fair must be a social space. We are continually dealing with a challenge: museum institutions, throughout history, have had the power to impose themselves as places that affect the silence and restrained mobility of the body, limiting it to specific types of behavior. The MUPA Education Division aims to recover the memory of bodies that disobey what they have learned, to encourage bodies to inhabit space in such a way as to think of themselves as its continuity – and not as a border, something that separates, confines. This means that we need an environment that allows us to take off our shoes, listen to music, sit on the floor, read... In other words, one that creates a culture of relaxation for these bodies that accommodate and nourish each other, both physically, musically, and visually.

The purpose of this room is to integrate the people who enter it – whether listening to music, reading a book, or just taking a break. The MUPA Education Division itself feels the need to fully inhabit this hall, for its duration. To inhabit this space is to reach beyond the walls and borders of the institution. While the space is open, a series of residencies, workshops, ateliers, and performances will take place there, continuously, rooted in its own receptivity. Activities open to the public will serve as an invitation to actively promote the integration of the museum's collective body.

PROGRAMAÇÃO

SALA ABERTA / OPEN EXHIBIT ROOM

Espaço temporário de experimentação, com Núcleo Educativo do MUPA

*Temporary experimentation space,
with MUPA's Educational Division*

Terças-feira e domingo, das 10h às 17h

Quarta-feira a sábado, das 12h às 17h

Tuesdays and Sundays, from 10 am to 5 pm,

Wednesdays to Saturdays, from 12 pm to 5 pm.

Não é necessário fazer inscrição.

No registration required.

Como a experiência do museu te atravessa e como atravessamos o museu? Nosso espaço de experimentação temporária é uma possibilidade de aproximar a experiência e a prática. Aqui, são realizadas atividades voltadas a compreender o espaço do museu e seu entorno, construindo uma narrativa que se expande para além do visual. Durante toda a duração da sala, receberemos estudantes, convidados e o público do MUPA para momentos de encontro, experiências e oficinas. Através dessas instâncias, a comunidade pode construir uma nova forma de ver e experienciar o espaço. Aqui, a poética da posição e da sobreposição, da construção e da desconstrução, se entrelaçam à estrutura do nosso corpo coletivo, que caminha e se movimenta pela experiência.

How does the museum experience engage you and how do we engage with the museum? Our temporary experimentation space is an opportunity to bring experience and practice closer together. Activities here aim at understanding the museum space and its surroundings, building a narrative that expands beyond the visual. For the duration of the exhibit, we welcome students, guests and the MUPA public for encounters, experiences, and workshops. Through these instances, the community can build a new way of seeing and experiencing space. Here, the poetics of position and convergence, of construction and deconstruction, intertwine with the structure of our collective body, as it moves and meanders through the experience.

AÇÃO / ACTIVITY

Deriva, desvio, imaginação, construção coletiva de cartografias ficcionais, com Caçamba Gráfica

Drift, detour, imagination, and collective construction of fictional cartographies, with Caçamba Gráfica

12 e 13/04 (sexta-feira e sábado), das 13h às 17h,
14/04 (domingo), das 10h às 12h.

April 12th and 13th (Friday and Saturday), from 1 pm to 5 pm,
April 14th (Sunday), from 10 am to 12 pm.

Atividade mediante inscrição prévia.*
Registration required.*

PagblyqgOcabgObgUGgdgu dgOUáfisg,OOqa6lOQrbloUugq go
por Lucas Gaspar e Sebastião Oliveira Neto, a ação é realizada
qri ghvaOvãeOqjg@aOsluOqjt ahvaeOdicl ejdöae<

Cjvrgdälo@20—e0Bg<Qi gu drbgäloCablOatilhOqlOure arO
gOgi vjiOqaOslliqahgqgeOcaqaflhjqgeEQgi vjbmgoaOgOqaO
impressões e registros para a construção afetiva e coletiva de
sgi vni gflgeOjugrjhâijge OqlOaiij vôjlo

Cjvrgdälo@30—e0Wihjl eOUáfisl e\Nilhruah vl eOSucli âijl e<O
lzc aiju ahvgdäloniáfisgOaOslheviräloOslbavjvgOqaOulhruah vl eO
temporários com o vocabulário comum compartilhado e vestígios
recolhidos na situação #1.

Cjvrgdälo@40—e0Y<OgiqgOgi gOgajgOqlOgi nloqgO;iqauoO
Estabelecimento de trocas. Fechamento.

“Caçamba-gráfica”, the São Paulo duo made up of Lucas Gaspar and Sebastião Oliveira Neto, conduct the workshop over a three-day period, in different sessions:

Situation #1 – Drift: Meander the museum using predefined coordinates, then share and exchange impressions and notes for the affective and collective construction of imaginary cartographies of its terrain.

Situation #2 – Graphic Remains/Temporary Monuments: Graphic experimentation and collective construction of temporary monuments, through a shared common vocabulary and the fragments collected in situation #1.

Situation #3 – Xepa: An outing to the Largo da Ordem Crafts Fair. Exchanges. Conclusion.

ENCONTROS PRÁTICOS / PRACTICAL MEETINGS

Performance e ativação da história como acervo sensível da memória, com Sarah Marques Duarte

Performativity, and activating history as a sensorial reservoir of memory, with Sarah Marques Duarte

Quartas-feiras, 10, 17 e 24/04 e 01/05,
das 9h às 12h.

*Wednesdays, April 10th, 17th and 24th, and May 1st,
from 9 am to 12 pm.*

Atividade mediante inscrição prévia.*

*Registration required.**

O ciclo de encontros propõe explorar a performance como campo corpóreo, por meio de diálogos e ações a partir de/no/ com o espaço, os múltiplos estratos temporais presentes no Museu Paranaense e seu entorno. Os encontros terão caráter teórico-prático e são uma parceria com a Escola de Música e Belas Artes do Paraná (EMBAP) e com a Universidade Estadual do Paraná (UNESPAR).

This series of encounters explores performance as a field of body politics, through dialogues and actions from/in/with space, the multiple temporal strata present in Museu Paranaense and its surroundings. These encounters, in partnership with the Escola de Música e Belas Artes do Paraná (EMBAP) of the Universidade Estadual do Paraná (UNESPAR) are both theoretical and practical.

ENCONTROS PRÁTICOS / PRACTICAL MEETINGS

Processo de criação – da sala de gravura até o museu e vice-versa, com Elias de Andrade

Creation process – from the engraving room to the museum and vice versa, with Elias de Andrade

Sábados, 06, 13, 20 e 27/04,
das 9h às 12h.

*Saturdays, April 6th, 13th, 20th and 27th,
from 9 am to 12 pm.*

Atividade mediante inscrição prévia.*
*Registration required.**

VOgijwjqcaOwjsDaPavjiOeli aOdisaee lOqaOsijgaOauOgivaeeO
visuais, a partir da experiência e da ação como prática de
pensamento. A partir da escolha de um objeto de estudo, a
construção do pensamento junto ao objeto (alguma coisa) e não
somente uma abordagem sobre a coisa. Esta é uma parceria
com a disciplina *Projetos Avançados em Gravura 1*, do curso de
Artes Visuais (UFPR), ministrada pelo professor Elias de Andrade.

*The activity reflects on the creative process in Visual Arts, based
on experience and action as thought-practice. Beginning with the
choice of an object of study, the construction of thought happens
alongside the object (something), rather than as a mere 'thought
on the thing'. This workshop partners with Projetos Avançados
em Gravura 1 (Advanced Projects in Engraving 1), a course in the
Visual Arts program at the UFPR, taught by Professor Elias de
Andrade.*

*

As inscrições para as atividades estão abertas até 13/04
aOclqauOæiOiaqbjyqgeOgaeeghqI OgI OejaOqlONJQV<O
museuparanaense.pr.gov.br

*Registration for activities are open until April 13th.
To register, please access the museum's website:
museuparanaense.pr.gov.br*

MUPA – COMUNIDADE

Fundado em 1876, o Museu Paranaense (MUPA) apresenta uma trajetória marcada por diversas transformações – físicas, conceituais e culturais – para o diálogo com a sociedade.

Atualmente, o MUPA tem buscado se fortalecer como instituição museológica e abrir caminho para novas narrativas e metodologias. Movido pelo desejo de atuar como uma plataforma pública e plural, dedicada ao diálogo, à produção e à escuta de diferentes perspectivas, o museu nutre, continuamente, atividades que o posicionam como um espaço de relações e da incorporação das diferenças.

Ao promover pesquisas e ações transdisciplinares, conectando seus núcleos tradicionais – Arqueologia, Antropologia e História – ao campo mais amplo das artes e do fazer educativo, o Museu trabalha, também, com a história, trabalhando assim pela construção de novos saberes e de novas maneiras de olhar para o futuro. Todas essas ações estão alinhadas com os eixos de atuação: Memória e Cosmologias; Múltiplas; Ecologia – Sustentabilidade; Memória e Cosmologias.

Partindo desse propósito maior de revisão, integração e fomento do construir coletivo, o Núcleo Educativo do Museu Paranaense propõe, em 2024, a segunda edição da ação *MUPA – Comunidade – Cultura – Relações*.

Assim como em 2023, a ação é um convite para que os visitantes desfrutem de experiências distintas em um espaço de convívio, situado na sala de exposições temporárias Lange de Morretes.

Baseada na ideia do “corpo coletivo” – a união de subjetividades distintas que, juntas, reaprendem a sua relação com o Museu e com a sociedade –, a ação se coloca como um momento contínuo de acolhimento e criação.

Com a mobilização de diferentes instituições e atividades voltadas para diferentes públicos, a segunda edição da *MUPA – Comunidade – Cultura – Relações* segue ancorada no intuito de fomentar a aproximação entre a comunidade e as atividades promovidas pelo Museu, além de revelar (e discutir) o papel da educação em um espaço museal.

CULTURA – RELAÇÕES

MUPA – COMMUNITY

Founded in 1876, the trajectory of the Museu Paranaense (MUPA) is marked by diverse transformations – physical, conceptual, and operational – that have modified its way of relating to society. At present, the MUPA has sought to strengthen itself as a museum institution while clearing a path for new narratives and methodologies. Driven by the desire to act as a plural public platform, devoted to dialogue, to producing and listening to different perspectives, the museum persistently nurtures activities that position it as a relational space that embraces differences.

By promoting interdisciplinary research and actions, connecting its traditional fields – Archaeology, Anthropology and History – to the broader fields of the arts and education, the MUPA believes in the need to assess its own history, working for the construction of new knowledge and new ways of looking toward the future. All such actions are based on and unfold through four basic pillars: Multiple Identities, Ecology/Sustainability, Memory and Cosmovisions.

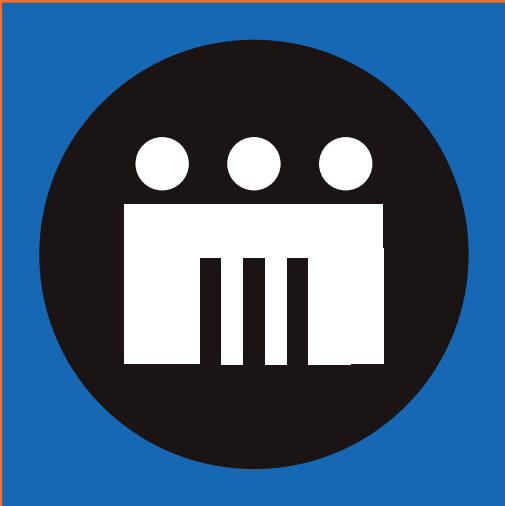
Taking off from this broad purpose of revising, integrating, and fostering collective constructions, the Education Division of the Museu Paranaense is proposing, for 2024, the second edition of the MUPA – Community – Culture – Relations Fair.

Just as in 2023, this activity is an invitation for visitors to enjoy different experiences in a space of conviviality, the Lange de Morretes Temporary Exhibit Hall.

Based on the idea of the "collective body" – the coming together of different subjectivities that together relearn their relationship to the museum and to society – the action is conceived as a continuous moment of reception and creativity.

Mobilizing different institutions and activities geared towards different audiences, the second MUPA – Community – Culture – Relations Fair continues to be anchored in a closer relationship between the community and MUPA activities, in addition to revealing (and debating) the role of education within the museum.

CULTURE – RELATIONS



**MUPA - COMUNIDADE
- CULTURA - RELAÇÕES**

Concepção e Projeto
Concept and Project
Núcleo Educativo do
Museu Paranaense

Parceria
Partnership
Sebastião Oliveira Neto
Lucas Gaspar
Fabrícia Cabral de Lira Jordão
Sarah Marques Duarte
Elias de Andrade

Revisão
Proofreading
Mônica Ludvich
Beatriz Castro
Heloisa Nichele

Tradução
English Version
Miriam Adelman

**SECRETARIA DA CULTURA
DO ESTADO DO PARANÁ**

Governador do Estado do Paraná
Governor of the State of Paraná
Carlos Massa Ratinho Junior

Secretária de Estado da Cultura
State Secretary of Culture
Luciana Casagrande Pereira

Diretora-Geral da SEEC
General Director of SEEC
Elietti de Souza Vilela

Diretor de Memória e Patrimônio
Director of Memory and Heritage
Vinício Costa Bruni

Coordenador do Sistema
Estadual de Museus
*Coordinator of the Museums
State System*
Marcos Coga da Silva

Assessoria de Comunicação
Communication Consulting
Fernanda Maldonado

**MUSEU
PARANAENSE**

Diretora
Director
Gabriela Bettega

Diretor Artístico
Artistic Director
Richard Romanini

Gestão de Conteúdo e Comunicação
*Content Management and
Communications*
Beatriz Castro
Heloisa Nichele

Núcleo de Arquitetura e Design
Architecture and Design Division
Gabriela Martello
Juliana Ferreira de Oliveira

Estagiários / *Interns*
Davi Eduardo B. Molinari
Isabella Barbosa de Melo

Núcleo de Antropologia
Anthropology Division
Coordenadora / *Coordinator*
Josiéli Spenassatto
Estagiária / *Intern*
Maria Eduarda Rodrigues

Núcleo de Arqueologia
Archaeology Division
Coordenadora / *Coordinator*
Claudia Inês Parellada

Estagiários / *Interns*
Jeniffer Dambroski Braz
Vitor E. Weissheimer de Souza

Núcleo de História
History Division
Coordenador / *Coordinator*
Felipe Vilas Bôas
Estagiários / *Interns*
Daiana Marsal Damiani
Gabriella Perazza
Felipe Cardoso de Biagi Silos

Núcleo Educativo
Educational Division
Milena Aparecida Chaves
Roberta Horvath
Marília L. Alves Silva de Abreu
Yohana Rosa

Estagiários / *Interns*
Lucas Plaza da Rosa
Renata dos Santos Oliveira
Thiago Zeferino Silvestre

Gestão de Acervo
Collection Management
Denise Haas

Laboratório de Conservação
Conservation Laboratory
Esmerina Costa Luis
Janete dos Santos Gomes

Biblioteca Romário Martins
Romário Martins Library
Diego Roggenbach

Segurança
Security
José Carlos dos Santos

Supervisor de Infraestrutura
Infrastructure Supervisor
Rogério Rosário

MUPA COMUNIDADE CULTURA RELAÇÕES

Abril — Maio 2024

MUSEU PARANAENSE

Terça a domingo
Tuesday to Sunday

10h — 17h30

Entrada gratuita
Free admission

Rua Kellers, 289
Alto São Francisco
Curitiba, Paraná, Brasil

+55 (41) 3304 3301
museupr@seec.pr.gov.br
museuparanaense.pr.gov.br
f @ museuparanaense



Lei de
Incentivo
à Cultura
Lei Rouanet

PATROCÍNIO

V O L V O



COPEL
Para Energia



**Fomento
Paraná**

REALIZAÇÃO

SAMP



museu paranaense



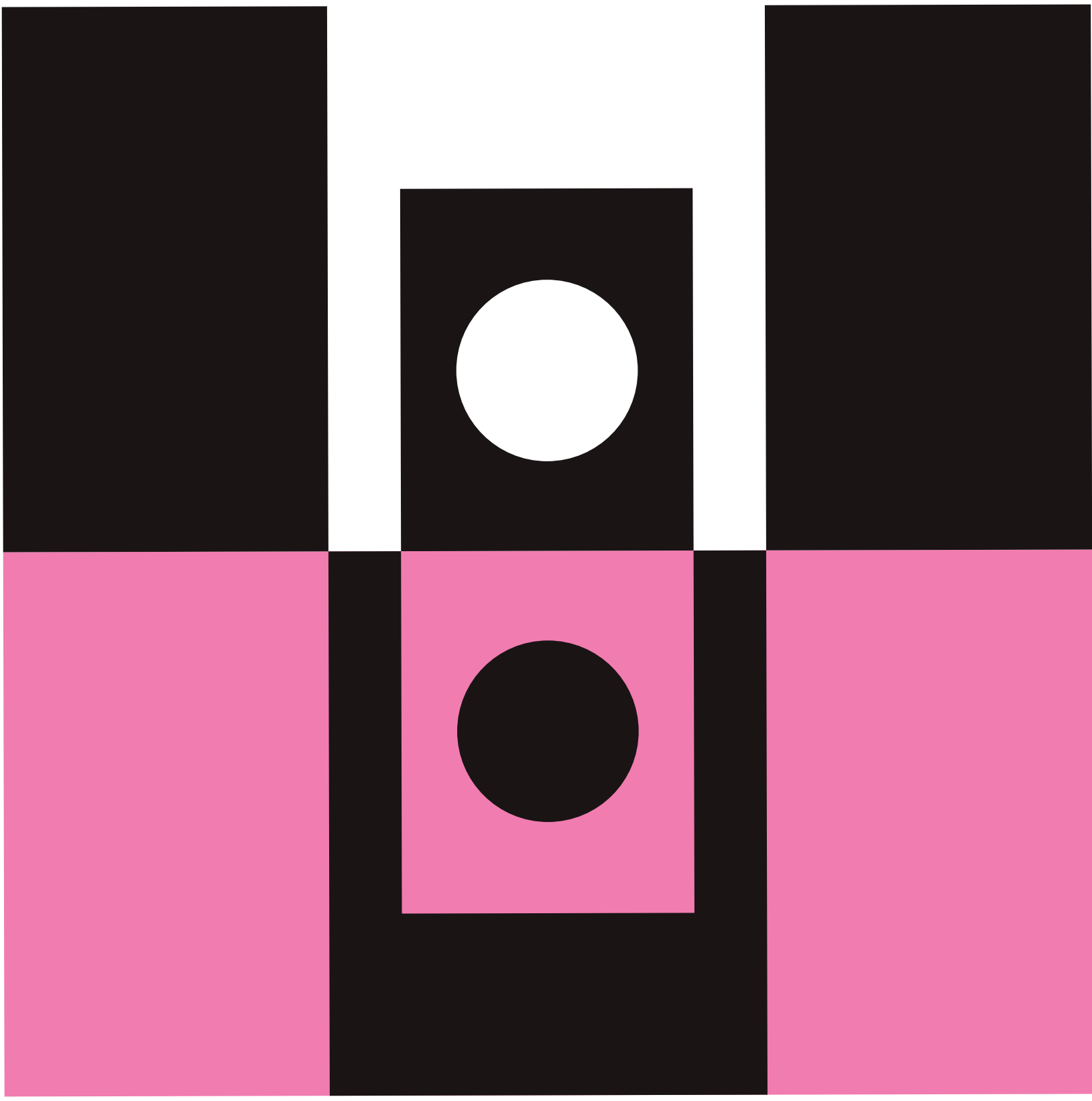
cultura
paraná



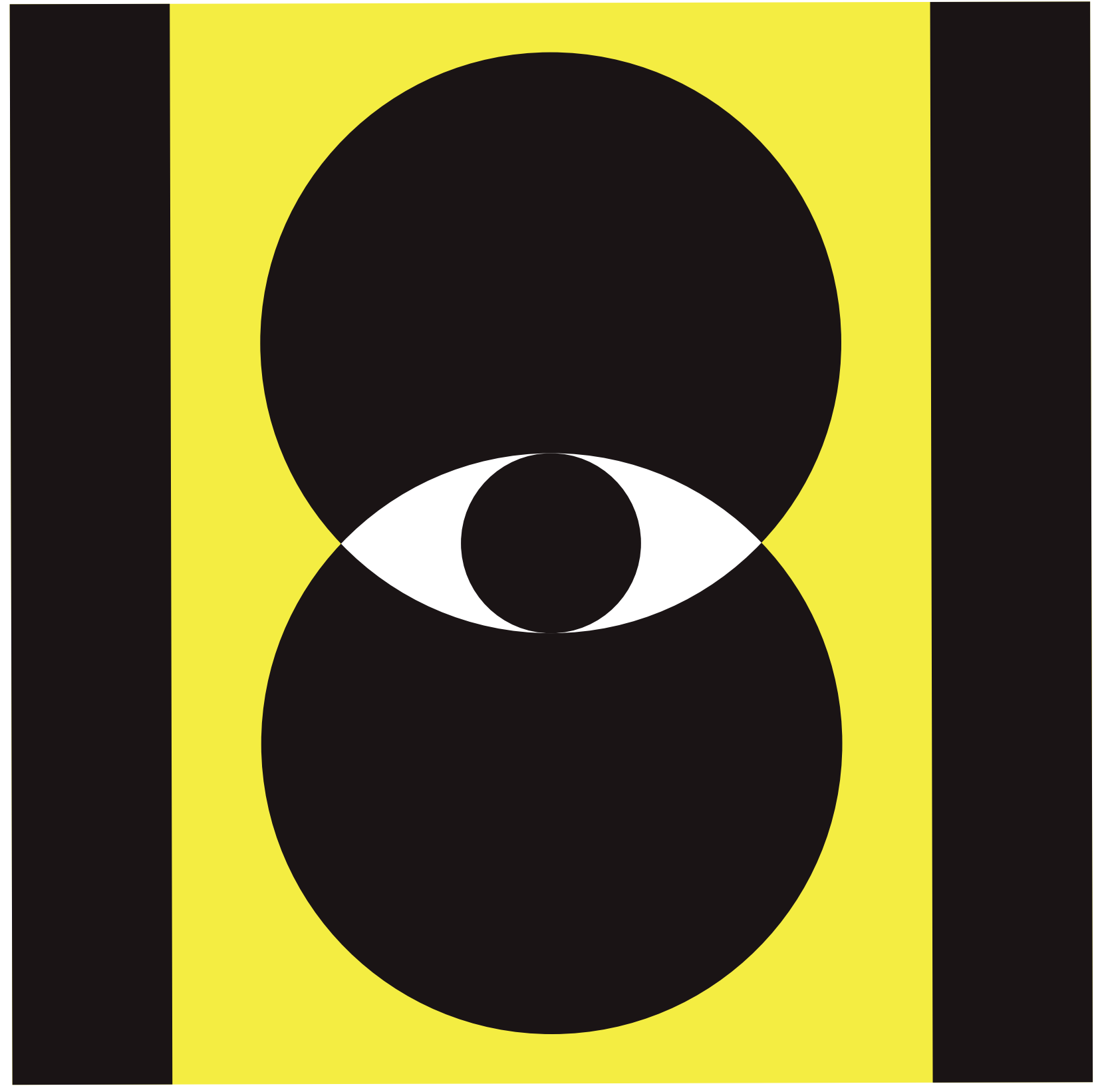
MINISTÉRIO DA
CULTURA



GOVERNO FEDERAL
BRASIL
UNIÃO E RECONSTRUÇÃO



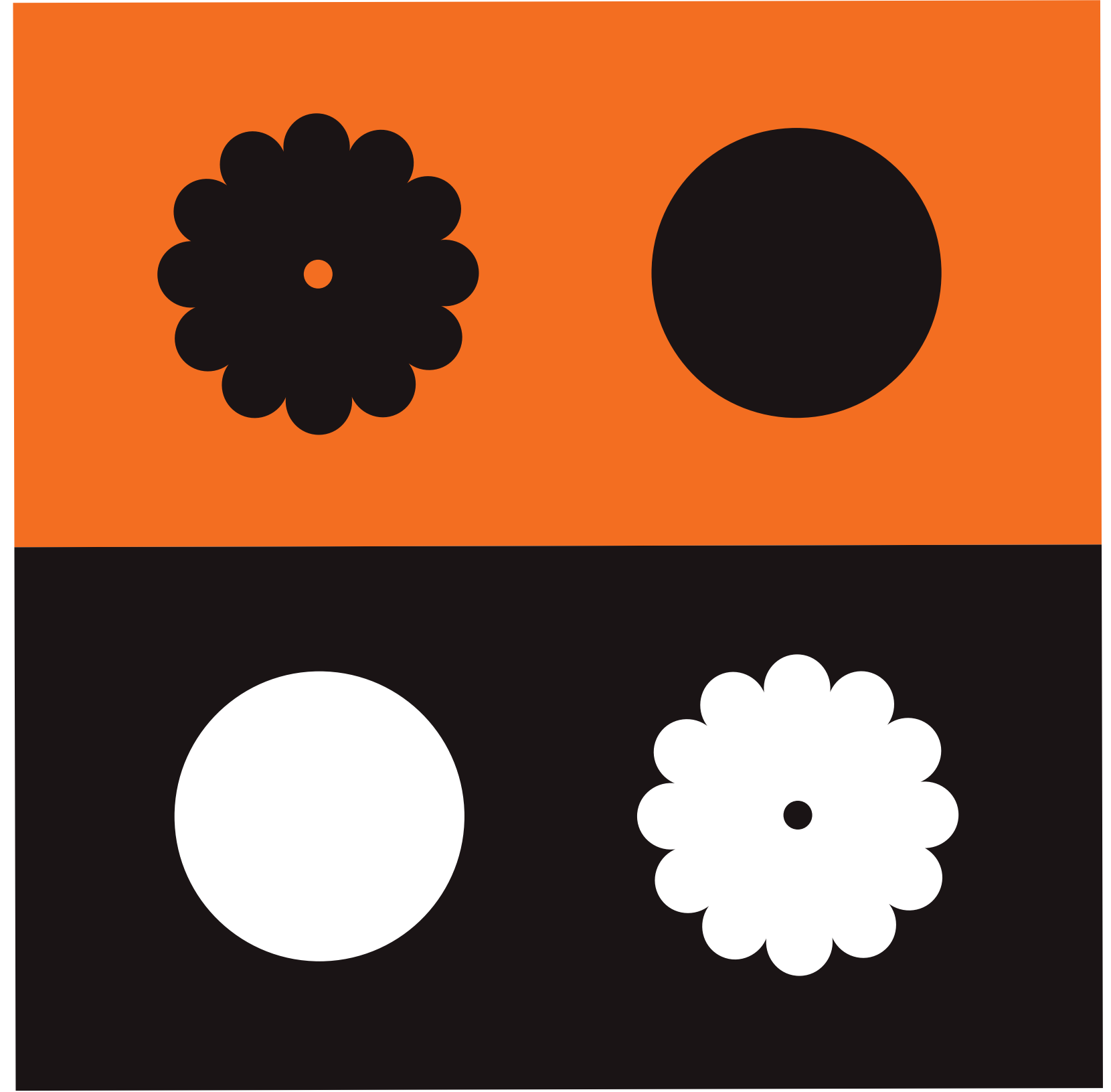
MUPA



COMUNIDADE



CULTURA



RELAÇÕES